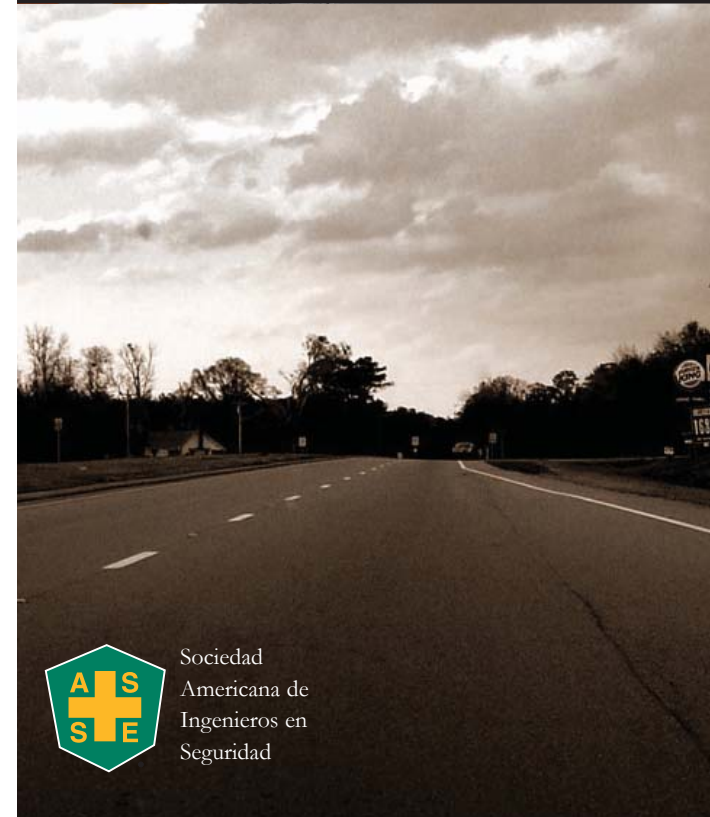


Los accidentes en las vías de comunicación terrestres

son la principal causa de muertes en el trabajo.



Sociedad
Americana de
Ingenieros en
Seguridad

Cada año mueren un promedio de
1,181 personas
en zonas de trabajo

Seguridad de los Pasajeros de Menor Edad

Lo que DEBE y NO DEBE hacerse al conducir un vehículo acompañado de niños:

LO QUE DEBE HACERSE:

- Los niños deben viajar debidamente asegurados en el asiento trasero del vehículo.
- Los niños pueden resultar severamente lesionados e inclusive pueden perder la vida debido al inflamiento de las bolsas de aire.
- Los infantes deben viajar en el asiento trasero del vehículo en un asiento especial para infantes mirando hacia la parte de atrás del vehículo.
- Existen dos tipos de asientos de seguridad para infantes - 1) los asientos de seguridad pequeños y ligeros que son "únicamente para infantes", mismos que están diseñados para utilizarse mirando hacia la parte de atrás del vehículo; se recomienda el uso de éstos asientos siempre y cuando la cabeza del bebé quede protegida por el borde superior del asiento; 2) los asientos "convertibles" de mayor tamaño que se ajustan a los niños desde recién nacidos hasta las 40 libras de peso y pueden utilizarse para aquellos bebés menores de un año de edad que crecen más rápido de lo normal; éstos asientos pueden voltearse y mirar hacia el frente cuando el bebé cumpla el año de edad y pese un mínimo de 20 libras.
- Los infantes que pesen 20 libras o más antes de cumplir el año de edad deben viajar mirando hacia la parte posterior del vehículo en un asiento/sujetador aprobado para infantes de mayor peso.
- Los niños mayores de un año de edad y con un peso mínimo de 20 libras podrán viajar en el asiento trasero mirando hacia la parte frontal del vehículo en un asiento de seguridad para niños.
- Lea detenidamente el manual del propietario del vehículo y el instructivo del asiento para infantes al decidir cuál asiento debe utilizar y para saber cómo instalarlo correctamente.
- Cerciórese de que el asiento para infantes se ajuste al niño y al vehículo y asegúrese de que podrá instalarlo y utilizarlo correctamente.
- Cerciórese de que el arnés que sujeta al niño sobre el asiento infantil y el cinturón de seguridad del vehículo que sujeta al asiento infantil estén asegurados adecuadamente.
- Se recomienda el uso de asientos elevados para aquellos niños que no caben en los asientos para niños/infantes, además de que éstos asientos son obligatorios en algunos estados. La mayoría de los niños con un peso de 40 libras no son lo suficientemente grandes para utilizar cinturones de seguridad de tipo cintura/hombro, además de que los cinturones de seguridad que se desplazan hacia el estómago podrían causar lesiones graves - por ende la necesidad de utilizar un asiento elevado.
- Los asientos elevados elevan al niño en el asiento del vehículo, de modo que se puedan utilizar los cinturones de seguridad de tipo cintura/hombro. Se requiere del uso de los asientos elevados para cumplir con las normas de seguridad federales. Explique a los niños la manera en la cual los asientos elevados ofrecen una mayor protección en comparación con el uso de los cinturones de seguridad para adultos.

Visite el sitio web de la *National Highway Traffic Safety Administration* en la dirección <http://www.nhtsa.dot.gov> para determinar si el asiento de seguridad de sus hijos ha sido retirado del mercado.

LO QUE NO DEBE HACERSE:

- Colocar a un infante o niño en el asiento delantero del vehículo, especialmente si éste cuenta con una bolsa de aire para el pasajero.
- Continuar utilizando un asiento de seguridad para niños si éste se ha

visto involucrado en un accidente o si ha sido retirado del mercado por el fabricante.

- Cambiar el asiento de seguridad de sus hijos por otro que les brinde una menor protección.
- Permitir que dos niños compartan un mismo cinturón de seguridad.
- Utilizar un asiento elevado únicamente con un cinturón de seguridad de tipo cintura.
- Utilizar toallas, cobertores o cualquier otro artículo para apoyar al niño en el asiento. No utilice el asiento si éste no se ajusta adecuadamente al menor.

ESTADÍSTICAS:

- En los Estados Unidos fallecieron a diario un promedio de siete niños de 0-14 años de edad y resultaron lesionados 872 menores a causa de accidentes en vehículos motorizados durante 1999.
- Se estima que un 60 por ciento de los menores que fallecieron en accidentes no viajaban sujetos a sus asientos.
- Todos los 50 estados y el Distrito de Columbia tienen leyes de sujeción de menores. Visite el sitio web <http://www.nhtsa.dot.gov> para obtener mayor información.

Para Obtener Mayor Información sobre la Seguridad en las Vías de Comunicación Terrestres:

Department of Transportation: <http://www.dot.gov>

Federal Highway Administration: <http://www.fhwa.dot.gov>

National Highway Traffic Safety Administration: <http://www.nhtsa.dot.gov>

Federal Motor Carrier Safety Administration: <http://www.fmcsa.dot.gov>

Federal Motor Carrier Safety Regulations:
http://www.access.gpo.gov/nara/cfr/waisidx_02/49cfrv4_02.html#301

Federal Motor Vehicle Safety Standards:
http://www.access.gpo.gov/nara/cfr/waisidx_02/49cfrv4_02.html#501

National Institute for Occupational Safety & Health (NIOSH):
<http://www.cdc.gov/niosh/injury/traumamv.html>

Department of Labor's Occupational Safety and Health Administration (OSHA):
<http://www.osha.gov>

Insurance Institute for Highway Safety: <http://www.hwysafety.org>

AAA Foundation for Traffic Safety: <http://www.aaafoundation.org/home/>

American Society of Safety Engineers (ASSE): <http://www.asse.org> (ASSE News)



Sociedad Americana de Ingenieros en Seguridad
1800 E Oakton Street, Des Plaines, Illinois 60018
Tel: 847-699-2929; Fax: 847-296-3769
<http://www.asse.org>; customerservice@asse.org

Agosto 2004/PRre2/Hurns/G015



Cada año desde 1992, los accidentes de transporte han sido la principal causa de fallecimientos en el trabajo en los Estados Unidos. De las 5,524 fatalidades en el lugar de trabajo que fueron registradas en los Estados Unidos durante el año 2002, el 43 por ciento de éstas se relacionaron con el transporte. Para muchas personas, tales como los policías, los trabajadores de servicios públicos, el personal de ventas, los conductores de vehículos comerciales, los trabajadores de la construcción, los bomberos, el personal de emergencia y muchos otros, sus vehículos les sirven de oficina. La Sociedad Americana de Ingenieros en Seguridad (ASSE por sus siglas en inglés) -- fundada en 1911 y con 30,000 miembros profesionales especializados en las áreas de la seguridad ocupacional, la salud y el medio ambiente -- elaboró el presente folleto para proveer recomendaciones de seguridad y recursos útiles a fin de ayudar a reducir la incidencia de los accidentes de tráfico para todas las personas en cualquier sitio.

Recomendaciones de Seguridad en Zonas de Trabajo

En el año 2002, 1,181 personas fallecieron en accidentes ocurridos en zonas de construcción de vías de comunicación terrestres.

Lo que DEBE y NO DEBE hacerse al conducir por un sitio en construcción:

LO QUE DEBE HACERSE:

- Preste atención a los señalamientos de advertencia de color naranja en forma de diamante o a los tableros de mensajes electrónicos colocados antes de los proyectos de construcción de vías terrestres.
- Manténgase alerta. Dedique toda su atención a conducir el vehículo.
- Minimice las distracciones. Evite cambiar las estaciones del radio, utilizar un teléfono celular, etc., al conducir en una zona de trabajo.
- Conduzca lenta y cuidadosamente a través del sitio en construcción y obedezca los límites de velocidad en el área de la zona de trabajo - antes, durante y después.
- Manténgase atento; obedezca las instrucciones de los señalamientos en las zonas de trabajo. Los señalamientos y los abanderados salvan vidas.
- Esté pendiente de los vehículos que se hayan detenido o que hayan aminorado su velocidad. NO SIGA DE CERCA AL VEHICULO FRENTE A USTED.
- Espere lo inesperado. Anticipe los posibles riesgos.
- Monitoree el flujo del tráfico que se desplace adelante de usted.
- Tenga cuidado con los trabajadores de la construcción, su equipo y sus vehículos; esté pendiente de los vehículos a su alrededor.
- Tenga mucho cuidado al conducir por un sitio en construcción durante la noche.
- Esté pendiente de las desviaciones y los desvíos de carril. La mayoría de los estados, tales como Illinois, han implementado nuevas leyes sobre las zonas de trabajo; las penalidades por exceder los límites de velocidad en éstas áreas son el doble de aquellas que aplican en las zonas donde no se realicen trabajos.

LO QUE NO DEBE HACERSE:

- Incrementar o disminuir la velocidad significativamente al pasar por una zona de trabajo.
- Disminuir la velocidad para observar los trabajos de construcción.
- Resumir una velocidad normal antes de salir completamente de la zona de trabajo.
- Seguir muy de cerca a otros vehículos - la mayoría de los accidentes que ocurren en las zonas de trabajo son colisiones por detrás.
- Cambiar de carril en una zona de trabajo.

¿Qué pueden hacer los empleadores?

El *National Institute for Occupational Safety and Health* de los Estados Unidos (NIOSH por sus siglas en inglés) advierte que a diferencia de otros sitios de trabajo, las vías de comunicación terrestres no son ambientes cerrados. A pesar de que los empleadores no pueden controlar las condiciones en éstas vías de comunicación, el NIOSH indica que sí es posible promover la conducción segura al proveer información de seguridad a los trabajadores y al establecer políticas de seguridad para los conductores. Los empleadores pueden tomar los siguientes pasos para proteger a sus empleados y empresas:

- Asignar a un miembro clave del equipo de gerencia, tal como el profesional de seguridad y salud, la responsabilidad y la autoridad para establecer y hacer cumplir las políticas de seguridad integrales sobre la seguridad de los conductores.
- Implementar el uso obligatorio de los cinturones de seguridad.
- No requerir que los trabajadores conduzcan en horarios irregulares o en exceso de su horario de trabajo normal.
- No requerir que los trabajadores traten asuntos de negocios a través de un teléfono celular mientras conducen un vehículo.
- Establecer horarios de trabajo que permitan que los empleados obedezcan los límites de velocidad y sigan la reglamentación aplicable sobre las horas de servicio.

ADMINISTRACION DE FLOTILLAS:

- Adopte un programa estructurado de mantenimiento de vehículos.
- Proporcione vehículos corporativos que ofrezcan el mayor nivel posible de protección para los ocupantes.

PROGRAMAS DE SEGURIDAD:

- Enseñe a los trabajadores las estrategias para reconocer y controlar la fatiga de los conductores y las distracciones en el interior del vehículo.
- Capacite a los trabajadores que vayan a operar los equipos o vehículos especializados.
- Enfátice la necesidad de seguir las prácticas de conducción seguras en horas hábiles e inhábiles.

DESEMPEÑO DE LOS CONDUCTORES:

- Cerciórese de que los trabajadores asignados para conducir en el trabajo cuenten con una licencia de conductor válida que se adecúe al tipo de vehículo que conducirán.
- Revise los registros de conducción de los posibles empleados.
- Mantenga un registro preciso y completo del desempeño de conducción de los trabajadores.

Visite el sitio web <http://www.cdc.gov/niosh> para obtener mayor información.

Seguridad de los Vehículos Comerciales

Lo de DEBE y NO DEBE hacerse al conducir junto a un vehículo comercial:

LO QUE DEBE HACERSE:

- Permita un espacio libre adecuado al frente y en la parte posterior del camión. Los camiones totalmente cargados pesan hasta 80,000 libras y requieren de la longitud de un campo de fútbol para poderse detener. La mayoría de los automóviles únicamente pesan 3,000 libras.
- Sea precavido. Si usted no puede ver el rostro del conductor del camión en el espejo lateral del camión, entonces el conductor del camión no puede verlo a usted.
- Al rebasar a un camión, pase rápidamente para recuperar la visibilidad y cambie de carril únicamente cuando usted pueda ver los dos faros delanteros del camión en su espejo retrovisor. Una vez que usted se encuentre a una distancia prudente del camión, entonces podrá comenzar a disminuir su velocidad.
- Recuerde que los autobuses y los camiones grandes no pueden detenerse tan rápidamente como un automóvil.
- Evite permanecer en los puntos ciegos al frente y en la parte posterior del camión; al seguir a un camión, manténgase a una distancia de varios largos de un automóvil y deje una distancia de 10 largos de automóvil al frente del camión por cuestiones de seguridad - es peligroso seguir a un camión demasiado cerca, ya que su vista quedará obstruida. Los puntos ciegos alrededor de un camión grande son los siguientes: directamente al frente; directamente detrás; a los lados de la cabina, a un ángulo aproximado de 45 grados.
- Permita a los camiones un espacio adecuado para maniobrar.

LO QUE NO DEBE HACERSE:

- Cruzar repentinamente frente a un camión.
- Conducir entre dos camiones.
- Conducir sin prestar atención.
- Incorporarse al tráfico de manera inadecuada, ocasionando que un camión tenga que maniobrar o frenar repentinamente.
- Cortarle el paso a un camión grande y colocarse directamente al frente. Es posible que el conductor del camión no pueda verlo a usted, ya que uno de los puntos ciegos se encuentra directamente al frente.
- Intentar dar vuelta a la derecha antes de algún camión que esté realizando la misma maniobra.
- Reducir la velocidad inmediatamente después de rebasar a un camión grande.

ESTADISTICAS:

- Las muertes ocasionadas por accidentes con camiones grandes han disminuido cada año desde 1998; las muertes del año 2002 fueron un 10 por ciento menores a aquellas de 1998 -sin embargo, muchos de los conductores de camiones que fallecieron en un accidente no estaban utilizando el cinturón de seguridad.
- En el 2002, el 59 por ciento de las muertes ocasionadas por accidentes con camiones grandes ocurrieron en vías que no son autopistas, el 30 por ciento en autopistas, el 11 por ciento en caminos menores y el resto en caminos de tipo desconocido.
- Entre los vehículos que participaron en accidentes fatales durante el 2002, el 84 por ciento de los camiones grandes y el 61 por ciento de los vehículos de pasajeros se vieron involucrados en accidentes con dos o más vehículos.

